

INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE DI TRADUZIONE
INFORMATION ON THE AUTHENTICATION OF A TRANSLATION

Il Consolato Generale d'Italia in Vancouver **non offre nessun servizio di traduzione.**

Per informazioni sulla traduzione di atti di stato civile da presentare al Consolato Generale ai fini della trascrizione in Comune, si prega consultare la relativa [pagina del sito web](#).

La certificazione della traduzione in italiano di un documento emesso nella circoscrizione consolare di questo Consolato Generale (e debitamente Apostillato) può essere richiesta esclusivamente per documenti tradotti da un **traduttore certificato da STIBC o ATIA (dall'inglese all'italiano), la cui firma è depositata agli atti di questo Consolato Generale** (utilizzare [modello SCIV01](#) per richiedere il servizio). Il Consolato Generale declina ogni responsabilità sulla qualità del servizio reso e su eventuali danni derivanti da imprecisioni od omissioni nei dati riportati nella traduzione.

La traduzione in italiano di documenti originali emessi in Canada già apostillati può anche essere effettuata da un traduttore giurato in Italia (le liste dei traduttori giurati sono reperibili presso il Tribunale).

The Consulate General of Italy in Vancouver **does not provide** translations services.

For information on the translation of vital records required by the Consulate General for registration in the Italian Township, please visit the related [page of the website](#) of the Consulate General.

The authentication of the Italian translation of a document issued in the jurisdiction of the Consulate General (bearing the Apostille) can only be requested for translations made by an **STIBC- or ATIA-certified translator from English to Italian, whose specimen of signature is on file with the Consulate General** (use [form SCIV01](#) to request the service). The Consulate General is not responsible for the quality of the work of the professionals listed below nor for any losses arising from inaccuracies or omissions in the information contained in the translation.

Original documents issued in Canada that have been Apostilled can also be translated by an official Court translator in Italy (contact information can be obtained from the Tribunale).

Traduttori STIBC <i>STIBC Translators</i>	Email/Tel.	Link
Arcangeli Roberto	(416) 637-7791	https://memberservices.membee.com/feeds/directory/newdirectory/action/Listing/value/4528/searchID/258005/cid/1715/id/3101/Roberto-Arcangeli
Butti Nowtash Antonia	(236) 862-3633	https://memberservices.membee.com/feeds/directory/newdirectory/action/Listing/value/5842/searchID/258005/cid/1715/id/3101/Antonia-Butti-Nowtash
Gulmanelli Stefano	(778) 984-3739	https://stibc.org/find-translator-interpreter/certified-translator/#/action/Listing/value/4553/searchID/258000/cid/1715/id/3101/Stefano-Gulmanelli%2c-PhD
Petrucci Maria Grazia	(604) 439-7281	https://memberservices.membee.com/feeds/directory/newdirectory/action/Listing/value/4457/searchID/258005/cid/1715/id/3101/Maria-Grazia-Petrucci
Traduttori ATIA <i>ATIA Translators</i>	Email/Tel.	Link
Berruti Alessandra	ale.berruti@gmail.com	https://www.atia.ab.ca/directory/member/alessandra-berruti/
Palladino Valeria	valeria@ualberta.ca	https://www.atia.ab.ca/directory/member/valeria-palladino/

LINK UTILI

Society of Translators and Interpreters of British Columbia – <http://www.stibc.org>

Association of Translators and Interpreters of Alberta – <https://www.atia.ab.ca>